



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
Trial Chamber  
Chambre de première instance

សំណុំរឿងលេខ: ០០១/១៨ កក្កដា ២០០៧/អវតក/អជសដ  
Case File/Dossier No. 001/18-07-2007/ECCC/TC

នៅចំពោះមុខ: ចៅក្រម និង ឧទ្ទេស ជាប្រធាន  
ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT  
ចៅក្រម យ៉ា សុខន  
ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE  
ចៅក្រម ឌុ មណី  
កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី ៣០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៩  
ចំណាត់ថ្នាក់នៃឯកសារ: សម្ងាត់បំផុត

**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception):  
30 / 03 / 2009  
ម៉ោង (Time/Heure): 14:00  
ប្រតិបត្តិការសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. 144

**ឯកសារចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់**  
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification):  
30 / 01 / 2009  
ប្រតិបត្តិការសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. 144

**ដីកាស្តីអំពីសំណើរបស់សហមេធាវីការពារក្តីសុំតែងតាំងអ្នកជំនាញផ្នែកចិត្តវិជ្ជា  
សម្រាប់ជំនួយដោះស្រាយ**

**សហព្រះរាជអាជ្ញា**  
ជាលាង  
Robert PETIT

**ជំនួយដោះស្រាយ**  
កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ "ឌុច"

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

**មេធាវីការពារក្តី**

- |                  |                          |               |
|------------------|--------------------------|---------------|
| គង់ ពិសី         | ទី ស្រីនីណា              | ការ សាវ៉ុត    |
| ហុង គីមសួន       | Pierre Olivier SUR       | François ROUX |
| យុង ផានិត        | Alain WERNER             |               |
| គីម ម៉ង់យី       | Brianne McGONIGLE        |               |
| ម៉ុច សុវណ្ណារី   | Annie DELAHAIE           |               |
| Silke STUDZINSKY | Elizabeth RABESANDRATANA |               |
| Martine JACQUIN  | Karim KHAN               |               |
| Philippe CANONNE |                          |               |



**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (“អវតក”)**

**បានទទួល** សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អវតក/អជសដ អនុលោមតាម “សេចក្តីសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយចោទប្រកាន់ កាំង ហ្គេកអិវ ហៅ ឌុច” ដែលបានអានដោយផ្ទាល់មាត់ ដោយអង្គបុរេជំនុំជម្រះ នៅថ្ងៃទី៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ ហើយបានដាក់ជូនជាភាសាខ្មែរនៅថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨។

**បានទទួល** សំណើសុំតែងតាំងអ្នកជំនាញផ្នែកចិត្តវិជ្ជាសម្រាប់ កាំង ហ្គេកអិវ ហៅ “ឌុច” ដែលបានដាក់ជូនជាលក្ខណៈសម្ងាត់បំផុត ដែលនៅក្នុងសំណើនោះសហមេធាវីការពារក្តីស្នើសុំឱ្យមានការតែងតាំងអ្នកជំនាញផ្នែកចិត្តវិជ្ជាម្នាក់ ដើម្បីជួយដល់ជនជាប់ចោទក្នុងរយៈពេលសវនាការលើអង្គសេចក្តី (“សំណើ”)<sup>1</sup>។

**បានឃើញ** “របាយការណ៍កោសល្យវិច័យចិត្តសាស្ត្រ” អំពីជនជាប់ចោទ ដែលបានរៀបចំធ្វើឡើងក្នុងអំឡុងដំណាក់កាលស៊ើបអង្កេត ដោយវេជ្ជបណ្ឌិត Françoise Sironi-Guilbaud និងសាស្ត្រាចារ្យកា ស៊ុនបូណាត<sup>2</sup>។

**បានយល់ឃើញថា** ដើម្បីវាយតម្លៃអង្គសេចក្តីនៃសំណើឱ្យបានត្រឹមត្រូវ គឺចាំបាច់ត្រូវមានការវាយតម្លៃឱ្យបានជាក់លាក់មួយអំពីស្ថានភាពចិត្តសាស្ត្ររបស់ជនជាប់ចោទ ទាក់ទិនទៅនឹងការបើកសវនាការលើអង្គសេចក្តី។

<sup>1</sup> ឯកសារ E22 ។

<sup>2</sup> ឯកសារ B1/IV ។



**ជំរឿន**

**បន្ទាប់ពី** សាស្ត្រាចារ្យ កា ស៊ុនបូណាត ធ្វើកោសល្យវិច័យទៅលើជនជាប់ចោទ បន្ទាប់ពីបានពិនិត្យ មើលកំណត់ហេតុវេជ្ជសាស្ត្រដែលតម្កល់នៅមន្ទីរឃុំឃាំង អវតក រួចមក ដើម្បី :

- ក) ធ្វើនិទស្សន៍ថា តើមានសញ្ញាណជាក់លាក់ណាមួយ ដូចដែលសហមេធាវីការពារក្តី បានលើកឡើងថា ជនជាប់ចោទនឹង “ទទួលរងការឈឺចាប់ផ្លូវចិត្តដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ ដែលអាច បណ្តាលឱ្យមានបញ្ហាផ្នែកចិត្តសាស្ត្រដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ ប្រសិនបើគាត់មិនបានទទួលការគាំពារ ផ្នែកចិត្តសាស្ត្រទេនោះ” ដែលបញ្ហានេះនឹងធ្វើឱ្យគាត់មានសម្បទាមិនគ្រប់គ្រាន់ក្នុង ការចូលរួមការជំនុំជម្រះក្តី។
- ខ) ប្រសិនបើមាន ត្រូវបញ្ជាអំពីកម្រិតនៃការគាំពារផ្នែកចិត្តសាស្ត្រដល់ជនជាប់ចោទ សម្រាប់រយៈពេលនៃសវនាការលើអង្គសេចក្តី។
- គ) ជាការចាំបាច់ ត្រូវបញ្ជាក់ប្រាប់អំពីអ្នកជំនាញផ្នែកចិត្តសាស្ត្រដ៏ត្រឹមត្រូវម្នាក់ និងអាច រកបាន ដើម្បីជួយដល់ជនជាប់ចោទ និង
- ឃ) ផ្តល់សេចក្តីអង្កេតដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀត។

**បន្ទាប់ពី** ផ្អែកគ្រប់គ្រងតុលាការជូនដំណឹងអំពីសំណើ និងដីកានេះដល់សាស្ត្រាចារ្យ កា ស៊ុនបូណាត និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់ពិនិត្យមើលឯកសារមិនមែនសាធារណៈដទៃទៀត នៅក្នុងសំណុំរឿងដែលពាក់ព័ន្ធ ទៅនឹងបញ្ហាខាងលើ ដូចដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានណែនាំ។

**បន្ទាប់ពី** ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង អវតក អនុញ្ញាតឱ្យសាស្ត្រាចារ្យ កា ស៊ុនបូណាត ចូលជួបជនជាប់ ចោទក្នុងគោលបំណងដើម្បីអនុវត្តដីកានេះ។

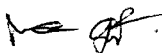
ដីកាស្តីអំពីសំណើសុំតែងតាំងអ្នកជំនាញផ្នែកចិត្តវិជ្ជាសម្រាប់ជនជាប់ចោទ/សម្ងាត់បំផុត/ - ថ្ងៃទី ៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៩

Original EN: 00290558-00290560



០០១/១៨ កក្កដា ២០០៧/អវតក/អជសដ

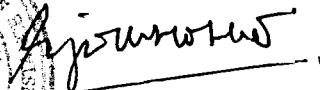
**បន្ទាប់ៗ** ការិយាល័យរដ្ឋបាលផ្តល់ជំនួយដល់លោកសាស្ត្រាចារ្យ កា ស៊ិនបូណាត តាមការចាំបាច់។

**បន្ទាប់ៗ** សាស្ត្រាចារ្យ កា ស៊ិនបូណាត ធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ជូនអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
ក្នុងរយៈពេលមិនអោយលើសពីបីសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីបានទទួលដីកានេះ។ 

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**





ដីកាស្តីអំពីសំណើសុំតែងតាំងអ្នកជំនាញផ្នែកចិត្តវិជ្ជាសម្រាប់ជនជាប់ចោទ/សម្ងាត់បំផុត/ - ថ្ងៃទី ៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ  
២០០៩

Original EN: 00290558-00290560

